

## UHosiya

<sup>1</sup> Ilizwi LIKATHIXO lafika kuHosiya indodana kaBheri ngezinsuku zemibuso yabo-Uziya, lo-Jothamu, lo-Ahazi loHezekhiya amakhosi ako-Juda, kanye lasezinsukwini zokubusa kukaJer-obhowamu indodana kaJowashi inkosi yako-Israyeli.

### *UmkaHoseya Labantwana*

<sup>2</sup> Kwathi UTHIXO eseqalise ukukhuluma ngoHosiya, UTHIXO wathi kuye, “Hamba uyethatha umfazi oyisifebe ubelabantwana bobufebe, ngoba ilizwe lilecala lobufebe obubi kakhulu ngokweduka kuTHIXO.” <sup>3</sup> Ngakho wathatha uGomeri indodakazi kaDibilayimi, njalo wathatha isisu wamzalela indodana.

<sup>4</sup> UTHIXO wasesithi kuHoseya, “Methe ibizo uthi nguJezerili, ngoba masinyane nje ngizayijezisa indlu kaJehu ngenxa yesihluku sokubulala abantu abanengi eJezerili, njalo ngizawuqeda umbuso wako-Israyeli. <sup>5</sup> Ngalolosuku ngizakwephula idandili lika-Israyeli eSigodini saseJezerili.”

<sup>6</sup> UGomeri wathatha isisu futhi, wazala indodakazi. UTHIXO wasesithi, “Muphe ibizo uthi nguLo-Ruhama, ngoba kangisoze ngibe lothando futhi endlini ka-Israyeli, ukuba ngibathethelele. <sup>7</sup> Kodwa ngizakuba lothando endlini kaJuda, njalo ngizabakhulula, kungayisikho ngedandili,

inkemba kumbe impi, loba ngamabhiza langabagadi bamabhiza, kodwa NGOTHIXO uNkulunkulu wabo.”

<sup>8</sup> UGomeri eselumule uLo-Ruhama ebeleni, waba lenye indodana. <sup>9</sup> UTHIXO wasesithi, “Muphe ibizo lokuthi nguLo-Ami, ngoba lina kalisibo bantu bami, lami kangisuye uNkulunkulu wenu.

<sup>10</sup> Kodwa abako-Israyeli bazakuba njengetshehetshebe ekhunjini lolwandle elingeke lilinganiswe kumbe libalwe. Endaweni lapho okwakuthiwe khona kubo, ‘Kalisibo bantu bami,’ bazabizwa ngokuthi, ‘bantwana bakaNkulunkulu ophilayo.’ <sup>11</sup> Abantu bakoJuda labantu bako-Israyeli bazamanyana, njalo bazakhetha umkhokheli oyedwa baphume elizweni, ngoba luzakuba lukhulu usuku lukaJezerili.”

## 2

<sup>1</sup> “Tshono kubafowenu uthi, ‘Bantu bami,’ ngabodadewenu uthi, ‘Bathandekayo bami.’”

*U-Israyeli Uyajeziswa Abuye Abuyiselwe*

<sup>2</sup> “Mkhuze unyoko, mkhuze,  
ngoba engasuye mkami,  
lami kangisuye mkakhe.

Kasuse ukukhangeleka kobufebe ebusweni  
bakhe  
kanye lokungathembeki phakathi kwama-  
bele akhe.

<sup>3</sup> Funa ngimhlubule abe nqunu,  
ngimenze abeze njengamhla ezalwa;  
ngizamenza abe njengenkangala,

ngimenze abe yilizwe elomileyo  
ngimbulale ngokomela amanzi.

<sup>4</sup> Kangiyikubonakalisa uthando lwami ebantwaneni bakhe,  
ngoba bangabantwana bobufebe.

<sup>5</sup> Unina ubeyisifebe,  
njalo ubemule ngehlazo.

Wathi, 'Ngizazilandela izithandwa zami,  
ezingipha ukudla kwami lamanzi ami,  
iwulu yami lamalembu ami,  
amafutha ami lokunathwayo kwami.'

<sup>6</sup> Ngakho-ke indlela yakhe ngizayivala  
ngamahlahla ameva;  
ngizamhonzolozela ngomduli ukuze indlela  
yakhe angayifumani.

<sup>7</sup> Uzaxotshana lezithandwa zakhe kodwa angazifici,  
uzazidinga kodwa angazitholi.

Ngakho uzakuthi,  
'Ngizabuyela endodeni yami yakuqala,  
ngoba ngalesosikhathi ngangingcono kulakhathesi.'

<sup>8</sup> Kavumanga ukuthi yimi engamnika amabele,  
lewayini elitsha lamafutha ngamnika isiliva  
esinengi legolide  
abakusebenzisela uBhali.

<sup>9</sup> Ngakho-ke ngizawathatha amabele ami lapho  
esevuthiwe,  
lewayini lami elitsha lapho selilungile.  
Ngizayithatha lewulu yami kanye lelineni lami,  
okwakumiselwe ukuvala ubunqunu bakhe.

- 10 Ngakho khathesi ngizahlazulula ukuxhwala  
bakhe  
emehlweni ezithandwa zakhe;  
kakho ozamsusa ezandleni zami.
- 11 Ngizayiqeda yonke imikhosi yakhe  
yokuthokoza:  
imikhosi yakhe yeminyaka yonke, ukuTh-  
wasa kweziNyanga,  
insuku zakhe zamaSabatha,  
yonke imikhosi yakhe emisiweyo.
- 12 Ngizatshabalalisa izivini zakhe lezihlahla za-  
khe zemikhiwa,  
lokhu athi yinhlawulo yakhe evela  
kuzithandwa zakhe;  
ngizazenza zibe liguswanyana  
zidliwe yizinyamazana zeganga.
- 13 Ngizamjezisela insuku atshisela ngazo  
oBhali impepha;  
wazicecisa ngamasongo langamangqongqo,  
walandela izithandwa zakhe,  
kodwa mina wangikhohlwa,” kutsho  
UTHIXO.
- 14 “Ngakho sengizamhuga;  
ngizamholela enkangala  
ngikhulume laye kakuhle.
- 15 Lapho-ke ngizambuyisela izivini zakhe,  
ngenze iSigodi sase-Akhori sibe ngum-  
nyango wethemba.  
Khonapho uzahlabelela njengasezinsukwini  
zobutsha bakhe,  
njengamhla ephuma eGibhithe.
- 16 Ngalolosuku,” kutsho UTHIXO,

- “lizangibiza ngokuthi ‘ndoda yami’;  
 kalisayikungibiza ngokuthi ‘nkosi yami.’
- 17 Ngizawasusa amabizo aboBhali ezindebeni zakhe;  
 amabizo abo akusayikukhulekwa ngawo futhi.
- 18 Ngalolosuku ngizabenzela isivumelwano lezinyamazana zeganga lezinyoni zasemoyeni kanye lezidalwa ezihuquzela emhlabathini. Idandili lenkemba kanye lempi ngizakuqeda elizweni ukuze konke kulale phansi kuvikelekile.
- 19 Ngizakwendisela kimi kuze kube nininini; ngizakwendisa ngokulunga langemfanelo, ngothando langesihawu.
- 20 Ngizakwendisa ngokuthembeka, njalo uzamamukela UTHIXO.
- 21 Ngalolosuku ngizasabela,” kutsho UTHIXO,  
 “Ngizasabela emikhathini, layo izasabela emhlabeni,
- 22 lomhlaba uzasabela emabeleni lasewayinini elitsha kanye lasemafutheni, lokhu kuzasabela kuJezerili.
- 23 Ngizazihlanyelela yena elizweni; ngizabonakalisa uthando lwami kulowo engambiza ngokuthi, ‘Akasi sithandwa sami.’ Ngizakuthi kulabo ababizwa ngokuthi, ‘Abangasibantu bami,’ ‘Lingabantu bami’;

bona bazakuthi,  
 ‘UnguNkulunkulu wethu.’ ”

### 3

#### *Ukubuyisana KukaHoseya Lomkakhe*

<sup>1</sup> UTHIXO wasesithi kimi, “Hamba, utshengisele uthando lwakho kumkakho futhi, lanxa nje ethandwa ngomunye njalo eyisifebekazi. Mthande NJENGOTHIXO ethanda abako-Israyeli, lanxa baphendukela kwabanye onkulunkulu njalo bethanda amakhekhe ezithelo ezonyisiweyo.”

<sup>2</sup> Ngakho ngamthenga ngamashekeli esiliva alitshumi lanhlanu langokwakuphosa kube li-homeri leletheki lebhali. <sup>3</sup> Ngasengisithi kuye, “Uzahlala lami insuku ezinengi; akumelanga ube yisifebe loba wembathe lenye indoda, lami ngizahlala lawe.”

<sup>4</sup> Ngoba abako-Israyeli bazahlala insuku ezinengi bengelankosi kumbe inkosana, bengelamhlatshele kumbe amatshe angcwele, bengelasembatho semahlombe kumbe isithombe.

<sup>5</sup> Muva abako-Israyeli bazaphenduka bamdinge UTHIXO uNkulunkulu wabo kanye loDavida inkosi yabo. Bazakuza KU THIXO beqhaq-hazela kanye lasezibusisweni zakhe ensukwini zokucina.

### 4

#### *Icala Eletheswa Abako-Israyeli*

<sup>1</sup> Zwanini ilizwi LIKATHIXO, lina bako-Israyeli

- ngoba kulecala uTHIXO alethesa lina elihlala elizweni:  
 “Akulakwethembeka, akulathando, akukho uku-  
 mamukela  
 uNkulunkulu elizweni.
- <sup>2</sup> Kulokuthuka kuphela, lokuqamba amanga lokubulala,  
 lokuntshontsha kanye lobufebe;  
 benza ububi bonke,  
 njalo ukuchithwa kwegazi kulandela ukuchithwa kwegazi.
- <sup>3</sup> Ilizwe liyalila ngenxa yalokhu,  
 njalo bonke abahlala kulo bayacikizeka;  
 izinyamazana zeganga lezinyoni zasemoyeni  
 kanye lenhlanzi zasolwandle kuyafa.
- <sup>4</sup> Kodwa akungabi lamuntu omangalayo,  
 akungabi lomuntu owethesa omunye icala  
 ngoba abantu bakho bafana lalabo  
 abamangalela umphristi.
- <sup>5</sup> Liyakhubeka emini lebusuku,  
 labaphrofethi bakhubeka kanye lani.  
 Ngakho unyoko ngizamchitha,  
<sup>6</sup> abantu bami bachithwa yikungabi lolwazi.
- Njengoba likwalile ukwazi,  
 lami ngiyalala njengabaphristi bami;  
 ngoba kaliwunakanga umthetho kaNkulunkulu wenu,  
 lami angiyikubanaka abantwana benu.
- <sup>7</sup> Ngokwanda kwabaphristi,  
 kwanda kanjalo lokona kwabo kimi,  
 benanisa uDumo lwabo ngento elihlazo.
- <sup>8</sup> Badla izono zabantu bami

bajabuliswe yikuxhwala kwabo.

9 Njalo kuzakuba kanje: Njengabantu,  
njengabaphristi.  
Bonke ngizabajezisela izindlela zabo,  
ngiphindisele kubo lezenzo zabo.

10 Bazakudla kodwa bangasuthi;  
bazakwenza ubufebe kodwa bangandi,  
ngoba bamdelile UTHIXO  
ukuba bazinikele <sup>11</sup> ebufebeni,  
lewayini elidala kanye lelitsha  
elिसуса ukuqedisisa kwabantu bami.

12 Badinga izeluleko esithombeni sesigodo  
baphendulwe yiluthi lwesigodo.  
Umoya wobufebe uyabedukisa;  
kabathembekanga kuNkulunkulu wabo.

13 Banikela imihlatshelo ezingqongweni zez-  
intaba  
batshise iminikelo phezu kwamaqaqa,  
ngaphansi kom'okhi, lomphophila kanye  
lomtherebhinti,  
lapho okulomthunzi omnandi.  
Ngakho amadodakazi enu enza ubuwule,  
labomalukazana benu benze ubufebe.

14 Angiyikuwajezisa amadodakazi enu  
lapho esenza ubuwule  
loba omalukazana benu  
lapho besenza ubufebe,  
ngoba amadoda uqobo azwana lezifebe anikele  
imihlatshelo lezifebe ezisezindaweni  
zokukhonzela  
abantu abangelakuqedisisa bazabhubha.



15 Lanxa ufeba, we Israyeli,  
uJuda kangabi lecala.

Lingayi eGiligali;  
lingayi eBhethi-Aveni.  
Njalo lingafungi lisithi,  
'Ngeqiniso njengoba uTHIXO ekhona!'

16 Abako-Israyeli bayiziqholo,  
njengethokazi eliyisiqholo.

Pho uTHIXO angabelusela njani  
emadlelweni njengezimvu na?

17 U-Efrayimi uhlangene lezithombe;  
myekeleni enjalo!

18 Lalapho okunathwayo kwabo sekuphelile,  
bayaqhubeka ngobufebe babo;  
ababusi babo bazithanda kakhulu izindlela  
ezilihlazo.

19 Isavunguzane sizabakhukhula,  
lemihlatshelo yabo izabaethela ihlazo."

## 5

### *Ukwahlulela Okumelane Lo-Israyeli*

1 "Zwanini lokhu, lina baphristi!  
Lalelani, lina bako-Israyeli.

Lalela, wena ndlu yobukhosi!

Ukwahlulela lokhu kumelane lani:  
Kade lingumjibila eMizipha,  
umambule owendlalwe eThabhoi.

2 Abahlamuki batshonile ekubulaleni,  
ngizabalaya bonke.

3 Mina ngazi konke ngo-Efrayimi;  
u-Israyeli kafihlakalanga kimi.

Efrayimi, khatesi ususenza ubufebe;

u-Israyeli uxhwalile.

- <sup>4</sup> Izenzo zabo kazibavumeli  
ukubuyela kuNkulunkulu wabo.  
Umoya wobufebe usezinhliziyweni zabo;  
kabamamukeli UTHIXO.
- <sup>5</sup> Ukuziggaja kuka-Israyeli kufakaza okubi ngaye;  
abako-Israyeli, kanye laye u-Efrayimi,  
bayakhubeka ezonweni zabo.  
LoJuda laye ukhubeka labo
- <sup>6</sup> Lapho behamba lemihlambi yezimvu zabo  
leyenkomo  
ukuyadinga UTHIXO,  
kabayikumfumana;  
uzisusile kubo.
- <sup>7</sup> Kabathembekanga KU THIXO;  
bazala abantwana ngokungemthetho.  
Khathesi imikhosi yabo yokuThwasa  
Kwezinyanga  
izabaqothula kanye lamasimu abo.
- <sup>8</sup> Khalisani icilongo eGibhiya,  
lophondo eRama.  
Hlabani umkhosi wempi eBhethi-Aveni;  
khokhela, wena Bhenjamini.
- <sup>9</sup> U-Efrayimi uzachithwa  
ngosuku lokwahlulela.  
Phakathi kwezizwana zako-Israyeli  
ngimemezela okuliqiniso.
- <sup>10</sup> Abakhokheli bakoJuda  
banjengalabo abatshedisa amatshe  
omngcele.  
Ngizathululela ulaka lwami phezu kwabo

- njengesikhukhula samanzi.
- 11 U-Efrayimi uncindezelwe,  
wanyathelwa ekwahluleleni,  
ehlose ukulandela izithombe.
- 12 Mina nginjengenondo ku-Efrayimi,  
njengokubola ebantwini bakoJuda.
- 13 Kwathi u-Efrayimi ebona umkhuhlane wakhe,  
loJuda ebona izilonda zakhe,  
u-Efrayimi waya e-Asiriya,  
wathumela ilizwi loncedo enkosini enkulu.  
Kodwa kayanelisi ukukwelapha,  
kayanelisi ukwelapha izilonda zakho.
- 14 Ngoba ngizakuba njengesilwane ku-Efrayimi,  
lanjengesilwane esikhulu kuJuda.  
Ngizabadabudabula ngisuke ngihambe;  
ngizabathwala ngihambe labo,  
kungekho ozabahlenga.
- 15 Ngizabuyela endaweni yami  
baze balivume icala labo.  
Njalo bazabudinga ubuso bami;  
esizini lwabo  
bazangidinga impela.”

## 6

### *U-Israyeli Kaphenduki*

- 1 “Wozani sibuyele kuTHIXO.  
Usesidabule saba yizicucu  
kodwa uzaselapha;  
usilimazile  
kodwa uzawabopha amanxeba ethu.
- 2 Emva kwensuku ezimbili uzasivuselela;  
ngosuku lwesithathu uzasibuyisela

ukuze sihlale lapho akhona.

<sup>3</sup> Kasimamukeleni uTHIXO;  
kasiqiniseni ukumamukela.  
Ngoqotho njengoba ilanga liphuma,  
uzabonakala;  
uzakuza kithi njengezulu lebusika,  
lanjengezulu lentwasa elithambisa umh-  
laba.”

<sup>4</sup> “Ngingenzani ngawe, Efrayimi na?  
Ngingenzani ngawe, Juda na?  
Uthando lwenu lunjengenkungu yekuseni,  
lunjengamazolo ekuseni anyamalalayo.  
<sup>5</sup> Ngakho ngaliqumaquma ngabaphrofethi bami,  
ngalibulala ngamazwi omlomo wami;  
ukwahlulela kwami kwaphazima njengom-  
bane phezu kwenu.  
<sup>6</sup> Ngoba mina ngifuna isihawu, hatshi umhlatsh-  
elo,  
lokwamukela uNkulunkulu kuleminikelo  
yokutshiswa.  
<sup>7</sup> Njengo-Adamu, sebesephule isivumelwano  
babengathembekanga khonale.  
<sup>8</sup> IGiliyadi lidolobho labantu abaxhwalileyo.  
Lingcolile ngezinyathelo zegazi  
<sup>9</sup> Njengezgebenga zicathamela umuntu,  
zenzanjalo izigangi zabaphristi;  
zibulala abantu emgwaqweni oya eShekhemu  
zisenza izinto ezimbi.  
<sup>10</sup> Sengibone into etshaqisayo endlini ka-Israyeli.  
U-Efrayimi uwela khonapho,  
lo-Israyeli ungcolisiwe.

11 Lakuwe futhi Juda,  
ukuvuna sekulungiselwe.

Lapho ngingabuyisela inotho yabantu bami.

## 7

<sup>1</sup> Lapho engizakwelapha khona u-Israyeli,  
izono zika-Efrayimi ziyadalulwa  
lobubi beSamariya buyembulwa.

Benza inkohliso,  
amasela agqekeza izindlu,  
izigebenga ziyaphanga emigwaqweni

<sup>2</sup> kodwa kabananzeleli  
ukuthi mina ngiyazikhumbula zonke izenzo  
zabo ezimbi.

Izono zabo ziyabaminza;  
zihlezi ziphambi kwami.

<sup>3</sup> Bathokozisa inkosi ngobuxhwali babo,  
lababusi ngamanga abo.

<sup>4</sup> Bonke bayizifebe,  
batshisa njengeziko  
elimlilo walo akudingeki ukuba umpheki  
wezinkwa awukhwezele  
kusukela ekuvoxeni inhlama ize ikhukhu-  
male.

<sup>5</sup> Ngosuku lomkhosi wenkosi yethu  
ababusi bathukutheliswa liwayini,  
inkosi izihlanganise labaklolodayo.

<sup>6</sup> Inhliziyo zabo zinjengeziko,  
inkosi bayilanda ngamacebo ensitha.  
Ukufutheka kwabo kuyadeda ubusuku bonke;  
ekuseni kuyavutha njengomlilo obhebhayo.

<sup>7</sup> Bonke batshisa njengeziko;

batshwabadele ababusi babo.  
 Wonke amakhosi abo ayawa,  
 kayikho ekhuleka kimi.

<sup>8</sup> U-Efrayimi uxubana lezizwe;  
 u-Efrayimi ulikhekhe eliyisicecedu  
 elingaphendulwanga.

<sup>9</sup> Abezizweni bacikiza amandla akhe,  
 kodwa yena kakunanzeleli.

Inwele zakhe sezilezimvu  
 kodwa yena kakunanzeleli.

<sup>10</sup> Ubuqholo buka-Israyeli bufakaza okubi ngaye,  
 kodwa phezu kwakho konke lokhu  
 kabuyeli kuTHIXO uNkulunkulu wakhe  
 loba amdinge.

<sup>11</sup> U-Efrayimi unjengejuba,  
 ukhohliseka lula kalangqondo  
 ucela usizo eGibhithe,  
 abuye alucele e-Asiriya.

<sup>12</sup> Lapho sebehamba, ngizaphosa umambule  
 wami phezu kwabo;  
 ngizabadonsela phansi njengezinyoni zase-  
 moyeni.

Ngizabezwa behamba bonke,  
 ngizababamba.

<sup>13</sup> Maye kubo  
 ngoba bedukile kimi!  
 Akube lencithakalo kubo  
 ngoba bangihlamukele!

Ngiyafisa ukubahlenga  
 kodwa bona bakhuluma amanga ngami.

<sup>14</sup> Kabakhalazi kimi ngezinhliziyi zabo

kodwa bakhalela emibhedeni yabo.  
 Babuthanela amabele lewayini elitsha  
 kodwa mina basuka bangidele.  
<sup>15</sup> Ngabafundisa ngabaqinisa,  
 kodwa baceba okubi ngami.  
<sup>16</sup> Kabaphendukeli koPhezukonke  
 banjengedandili elisolekayo.  
 Abakhokheli babo bazabulawa ngenkamba  
 ngenxa yamazwi abo okweyisa.  
 Ngalokhu bazahlekwa  
 elizweni laseGibhithe.”

## 8

### *U-Israyeli Uzavuna Isavunguzane*

<sup>1</sup> “Faka icilongo ezindebeni zakho!  
 Ukhozi lungaphezu kwendlu KATHIXO  
 ngoba abantu basephule isivumelwano sami  
 bahlamukela lomthetho wami.  
<sup>2</sup> U-Israyeli uyakhalaza kimi esithi,  
 ‘Oh Nkulunkulu wethu, siyakwamukela!’  
<sup>3</sup> Kodwa u-Israyeli ukwalile okuhle;  
 isitha sizaxotshana laye.  
<sup>4</sup> Babeka amakhosi kungekho mvumo yami;  
 bakhetha ababusi kungekho mvumo yami.  
 Ngesiliva sabo langegolide,  
 bazenzela izithombe zibe yikubhujiswa  
 kwabo.  
<sup>5</sup> Lahla isithombe sakho sethole, wena Samariya!  
 Ulaka lwami luyavutha ngawe.  
 Koze kube nini bengelamandla okuhlambuluka  
 na?  
<sup>6</sup> Bavela ko-Israyeli!  
 Ithole leli labunjwa yingcwethi;

kalisuye Nkulunkulu.  
Lizachobozwa libe yizicucu,  
ithole lelo laseSamariya.

- <sup>7</sup> Bahlanyela umoya  
bavune isavunguzane.  
Ihlanga kalilasikhwebu;  
kaliyikuthela ifulawa.  
Aluba belingathela amabele,  
abezizweni kade bezawamimiliza.
- <sup>8</sup> U-Israyeli useginyiwe;  
khathesi phakathi kwezizwe  
unjengento engelasizo.
- <sup>9</sup> Ngoba sebeye e-Asiriya  
njengobabhemi weganga entula yedwa.  
U-Efrayimi uzithengisile kuzithandwa.
- <sup>10</sup> Lanxa bezithengisile phakathi kwezizwe,  
ngizabaqoqela ndawonye.  
Bazaqalisa ukucikizeka  
bengaphansi kwencindezelo yenkosi ela-  
mandla.
- <sup>11</sup> Lanxa u-Efrayimi wakha ama-alithare ama-  
nengi eminikelo yezono,  
asebe ngama-alithare okwenza izono.
- <sup>12</sup> Ngabalobela izinto ezinengi zomthetho wami  
kodwa bona bazithatha njengento engazi-  
wayo.
- <sup>13</sup> Banikela imihlatshelo njengezipho kimi  
babuye badle inyama yakhona,  
kodwa UTHIXO kathokozi ngabo.  
Khathesi usezakhumbula ukuxhwala kwabo  
abajezisele izono zabo:



Bazabuyela eGibhithe.

<sup>14</sup> U-Israyeli usemkhohliwe uMenzi wakhe  
wakha izindlu zamakhosi;  
uJuda usevikele amadolobho amanengi  
ngezingaba.

Kodwa ngizathumela umlilo emadolobheni abo  
ozaqothula izinqaba zabo.”

## 9

### *Isijeziso Sika-Israyeli*

- <sup>1</sup> Ungathokozi, we Israyeli;  
ungajabuli njengezinye izizwe.  
Ngoba ube ungathembekanga kuNkulunkulu  
wakho;  
uthanda umholo wesifebe  
ezizeni zonke zokubhulela.
- <sup>2</sup> Iziza lezikhamele zewayini kakuyikunika  
abantu ukudla;  
iwayini elitsha lizabehlulekisa.
- <sup>3</sup> Kabayikuhlala elizweni LIKATHIXO;  
u-Efrayimi uzabuyela eGibhithe  
adle ukudla okungcolileyo e-Asiriya.
- <sup>4</sup> Kabayikuthululela iminikelo yewayini KUTHIXO,  
lemihlatshelo yabo kayiyikumthokozisa.  
Imihlatshelo enje kubo izakuba njengesinkwa  
sabalilayo;  
bonke abayidlayo bazangcola.  
Ukudla lokhu kuzakuba ngokwabo;  
akuyikufika ethempelini LIKATHIXO.
- <sup>5</sup> Lizakwenzani ngosuku lwemikhosi yenu emisi-  
weyo,  
ngensuku zamadili KATHIXO na?

<sup>6</sup> Lanxa bengaphunyuka ekubhujisweni,  
iGibhithe izababutha,  
njalo iMemfisi izabangcwaba.

Ingcebo yabo yesiliva izathathwa yimbabazane,  
njalo ameva azagcwala emathenteni abo.

<sup>7</sup> Insuku zokujeziswa ziyeza,  
insuku zokwahlulelwa sezifikile.  
U-Israyeli kumele akwazi lokhu.

Ngoba izono zenu zinengi kakhulu  
lenzondo yenu inkulu kakhulu,  
umphrofethi ubalwa njengesiwula  
umuntu oholwa ngomoya enziwe njen-  
gohlanya.

<sup>8</sup> Umphrofethi, ekanye loNkulunkulu wami,  
ungumuntu olinda u-Efrayimi,  
kodwa imijibila imlindele kuzozonke izindlela  
zakhe,  
kanye lenzondo endlini kaNkulunkulu.

<sup>9</sup> Batshone baphelela ekonakaleni,  
njengasezinsukwini zaseGibhiya.

UNkulunkulu uzakukhumbula ukuxhwala  
kwabo  
abajezisele izono zabo.

<sup>10</sup> “Ekufumaneni kwami u-Israyeli  
kwakunjengokuthola amagrebisi enkangala;  
ekuboneni kwami okhokho benu,  
kwakunjengokubona izithelo zakuqala  
zomkhiwa.

Kodwa ekufikeni kwabo kuBhali-Pheyori,  
bazinikela kulesosithombe esihlazisayo  
benyanyeka njengaleyonto ababeyithanda.

11 Udumo luka-Efrayimi luzaphapha luhambe  
njengenyoni,  
akuyikuba lokuzala, lokukhulelwa,  
lokuthatha izisu.

12 Loba bangaze bondle abantwana,  
ngizabemuka bonke.

Maye kubo,  
lapho sengibadelile!

13 Ngimbonile u-Efrayimi, njengeThire,  
ebekwe endaweni enhle.

Kodwa u-Efrayimi uzakhuphela  
abantwana bakhe phandle kobulalayo.”

14 Baphe, Oh THIXO  
uzabaphani na?

Baphe izibeletho eziphunzayo  
lamabele angelalutho.

15 “Ngenxa yokuxhwala kwabo konke eGiligali,  
ngabazonda khonale.

Ngenxa yezenzo zabo eziyizono,  
ngizabaxotsha endlini yami.

Kangisayikubathanda futhi;  
bonke abakhokheli babo bangabahlamuki.

16 U-Efrayimi udlekile,  
impande zabo zomile,  
kabatheli zithelo.

Loba bengazala abantwana,  
ngizayibulala inzalo yabo abayithandayo.”

17 UNkulunkulu wami ubalile  
ngoba kabamlalanga;  
bazakuba zinzulane phakathi kwezizwe.

# 10

- 1 U-Israyeli wayelivini eliqhelayo,  
wazizalela izithelo.  
Ngokwanda kwezithelo zakhe  
wakha ama-alithare amanengi;  
kwathi ngokuphumelela kwelizwe lakhe  
wahlobisa amatshe akhe akhonzwayo.
- 2 Inhliziyo zabo ziyakhohlisa,  
khathesi kufanele bathwale icala labo.  
UTHIXO uzawabhidliza ama-alithare abo,  
uwachithile lamatshe abo, akhonzwayo.
- 3 Ngakho bazakuthi, “Thina kasilankosi  
ngoba kasimhloniphanga UTHIXO.  
Kodwa loba sasingaba lenkosi,  
kuyini eyayingasenzela khona?”
- 4 Benza izithembiso ezinengi,  
bafunge izifungo zamanga,  
benze lezivumelwano;  
ngakho amacala ayanda  
njengokhula olubulalayo ensimini elinyi-  
weyo.
- 5 Abantu abahlala eSamariya bayesaba  
ngenxa yesithombe sethole saseBhethi-  
Aveni.  
Abantu bakhona bazasililela  
benzenjalo labaphristi bakhona abakhonza  
izithombe,  
labo abathokozela ubuhle baso  
ngoba sithethwe kubo ekuthunjweni.
- 6 Sizathwalelwa e-Asiriya  
njengomthelo enkosini enkulu.  
U-Efrayimi uzayangeka;

u-Israyeli uzakuba lenhloni ngezithombe za-  
khe zezigodo.

7 ISamariya lenkosi yakhona kuzabhujiswa  
kuzakhukhulwa kuhambe njengogat-  
shanyana phezu kwamanzi.

8 Izindawo zokukhonzela zobuxhwali  
zizachithwa,  
kuyisono sika-Israyeli.

Ameva lokhula kuzakhula  
kwembese ama-alithare abo.

Lapho-ke bazakuthi ezintabeni, “Sembeseni!”  
Lakuwo amaqaqqa bathi, “Welani phezu  
kwethu!”

9 “Kusukela ensukwini zaseGibhiya wenze isono,  
we Israyeli,  
njalo ulokhu usele khonapho.

Kanje impi kayibaficanga yini  
abenza okubi eGibhiya?

10 Lapho sengifuna, ngizabajezisa;  
izizwe zizaqoqanela ukumelana labo  
ukuba zibabophele isono sabo esiphindi-  
weyo.

11 U-Efrayimi ulithokazi elifundisiweyo  
elithanda ukubhula amabele;  
ngakho ngizagaxa ijogwe  
entanyeni yakhe enhle.

U-Efrayimi ngizamtshayela,  
uJuda kumele alime  
uJakhobe kumele abulale amagade.

12 Zihlanyeleleni ukulunga,  
vunani isithelo sothando olungapheliyo,  
liqegebule lomhlabathi wenu ongalinywanga;  
ngoba

kuyisikhathi sokudinga UTHIXO,  
 aze abuye  
 athele ukulunga phezu kwenu.  
 13 Kodwa lina lihlanyele ukuxhwala,  
 livune ububi,  
 lidle isithelo senkohliso.  
 Njengoba lithembe amandla enu  
 lamabutho enu amanengi,  
 14 ukuhlokoma kwempi kuzakuba khona  
 ebantwini bakini,  
 ngakho zonke izinqaba zenu zizabhidlizwa  
 njengalokhu uShalimani wabhidliza iBhethi-  
 Abheli ngosuku lwempi,  
 lapho onina basakazelwa phansi labant-  
 wababo.  
 15 Kuzakwenzakala kanjalo lakuwe, wena  
 Bhetheli,  
 ngoba ukuxhwala kwakho kukhulu.  
 Lapho lolosuku lusisa,  
 inkosi yako-Israyeli izachithwa okuphele-  
 leyo.”

## 11

### *Uthando LukaNkulunkulu Kwabako-Israyeli*

1 “U-Israyeli esesengumntwana, ngangimthanda  
 njalo indodana yami ngayikhupha eGib-  
 hithe.  
 2 Kodwa kwathi lapho u-Israyeli ngimbiza ka-  
 nengi  
 kwayikhona ehlehlela khatshana lami.  
 Banikela imihlatshelo kuboBhali,  
 batshisela lezifanekiso impepha.  
 3 Yimi engafundisa u-Efrayimi ukuhamba,

- ngibabambe ngezingalo;  
 kodwa kababonanga  
 ukuthi yimi engabelaphayo.
- <sup>4</sup> Ngabakhokhela ngentambo zomusa woluntu,  
 ngezibopho zothando;  
 ngaba njengomuntu osusa  
 amajogwe entanyeni zabo,  
 ngakhothamela phansi ukuba angiphe  
 ukudla.
- <sup>5</sup> Kabayikubuyela eGibhithe na,  
 njalo i-Asiriya kayiyikubabusa na  
 njengoba besala ukuphenduka?
- <sup>6</sup> Izinkemba zizaphazima emadolobheni abo,  
 zizachitha imigoqo yamasango abo  
 ziqede amacebo abo.
- <sup>7</sup> Abantu bami bazimisele ukungihlamukela.  
 Lanxa bekhuleka koPhezukonke  
 kasoze abaphakamise.
- <sup>8</sup> Ngingakukhalela kanjani, Efrayimi?  
 Ngingakunikela kanjani, Israyeli?  
 Ngingakuphatha kanjani njengo-Adima na?  
 Ngingakwenza kanjani, njengoZebhoyimi  
 na?  
 Inhliziyo yami iguqukile phakathi kwami;  
 isihawu sami sonke siqubukile.
- <sup>9</sup> Kangiyikwenza okwentukuthelo yami eye-  
 sabekayo,  
 kumbe ngiphenduke ngimqothule u-  
 Efrayimi.  
 Ngoba nginguNkulunkulu, hatshi umuntu,  
 oNgcwele phakathi kwenu.

Kangiyikuza ngolaka.

<sup>10</sup> Bazamlandela UTHIXO;  
uzabhonga njengesilwane.

Lapho esebhonga,  
abantwana bakhe bazakuza beqhaqhazela  
bevela entshonalanga.

<sup>11</sup> Bazakuza bevela eGibhithe  
beqhaqhazela njengezinyoni  
bevela e-Asiriya bephaphazela njengama-  
juba.

Ngizabahlalisa emakhaya abo,”  
kutsho UTHIXO.

### *Isono Sika-Israyeli*

<sup>12</sup> “U-Efrayimi usengizingeleze ngamanga,  
lendlu ka-Israyeli ngenkohliso.

LoJuda uluhlaza kuNkulunkulu,  
kanye lakuye othembekileyo oNgcwele.”

## 12

<sup>1</sup> U-Efrayimi udla umoya;  
uxotshana lomoya wasempumalanga ilanga  
lonke  
andise amanga lodlakela.

Wenza isivumelwano le-Asiriya,  
athumele amafutha e-oliva eGibhithe.

<sup>2</sup> Kulecala UTHIXO azalesha uJuda;  
uzajezisa uJakhobe mayelana lezindlela za-  
khe  
aphindisele kuye mayelana lezenzo zakhe.

<sup>3</sup> Esiswini wabamba isithende sikamfowabo;  
esityindoda wabindana loNkulunkulu.

<sup>4</sup> Wabindana lengilosi wayehlula;  
wakhala wacela umusa kuyo.



Wayifica eBhetheli

wakhuluma layo khonapho,

<sup>5</sup> UTHIXO uNkulunkulu uSomandla,  
UTHIXO yilo ibizo lakhe lodumo!

<sup>6</sup> Kodwa kumele ubuyele kuNkulunkulu wakho;  
ugcine uthando lokulunga,  
umlindele kokuphela uNkulunkulu wakho.

<sup>7</sup> Umthengisi usebenzisa izikali zenkohliso;  
uthanda ukuqilibezela.

<sup>8</sup> U-Efrayimi uyazincoma esithi,  
“Nginothe kakhulu; sengiyisipatsha.  
Ngenotho yami kabayikufumana ububi  
loba isono kimi.”

<sup>9</sup> “Mina NGINGUTHIXO uNkulunkulu wenu  
owalikhupha eGibhithe;  
ngizalenza lihlale emathenteni futhi,  
njengasezinsukwini zemikhosi yenu emisi-  
weyo.

<sup>10</sup> Ngakhuluma labaphrofethi,  
ngabatshengisa imibono eminengi  
ngakhuluma imizekeliso ngabo.”

<sup>11</sup> IGiliyadi ixhwalile na?  
Abantu bakhona bakhohlakele!  
EGiligali bayanikela umhlatsshelo wenkunzi na?  
Ama-alithare abo azakuba njengezingwaba  
zamatshhe  
ensimini elinyiweyo.

<sup>12</sup> UJakhobe wabalekela elizweni lase-Aramu;  
u-Israyeli wasebenzela ukuthola umfazi,  
njalo welusa izimvu ukuba amlobole.

- 13 UTHIXO wasebenzisa umphrofethi ekukhupheni u-Israyeli eGibhithe; wamlondoloza ngomphrofethi.
- 14 Kodwa u-Efrayimi umthukuthelise kabuhlungu; UThixo wakhe uzaliyekela liphezu kwakhe icala lokuchitha kwakhe igazi njalo uzaphindisela kuye ukudelela kwakhe.

## 13

### *Ulaka LUKATHIXO Ku-Israyeli*

- 1 Lapho u-Efrayimi ekhuluma, abantu bathuthumela; wabatshazwa ko-Israyeli. Kodwa waba lecala lokukhonza uBhali wasesifa.
- 2 Khatesi benza izono njalonjalo; bazenzela izithombe ngesiliva sabo, izifanekiso ezenziwe ngokuhlakanipha, zonke ziyimisebenzi yezingcitshi. Ngabantu laba kuthiwa, “Banikela imihlatshelo yabantu, bange izithombe zamathole.”
- 3 Ngakho bazakuba njengenkungu yekuseni, njengamazolo ekuseni anyamalalayo, njengamakhoba asuka ezizeni, njengentuthu iphuma ewindini.
- 4 “Kodwa mina NGINGUTHIXO uNkulunkulu wenu, owalikhupha elizweni laseGibhithe. Kaliyikwamukela omunye uNkulunkulu ngaphandle kwami,

- hatshi omunye uMsindisi ngaphandle  
kwami.
- <sup>5</sup> Ngalilondoloza enkangala,  
elizweni elilokutshisa okuvuthayo.
- <sup>6</sup> Lapho ngibapha ukudla, basutha;  
sebesuthi, basuka bazigqaja;  
basebengikhohlwa.
- <sup>7</sup> Ngizakwehlela phezu kwabo njengesilwane,  
ngizacathama ngasendleleni njengengwe.
- <sup>8</sup> Njengebhele elithathelwe imidlwane yalo  
ngizabahlasela ngibaqhaqhe.  
Ngizabadla njengesilwane,  
inyamazana yeganga izabadabula.
- <sup>9</sup> Uchithiwe, wena Israyeli,  
ngoba umelane lami, umelane lomsizi  
wakho.
- <sup>10</sup> Ingaphi inkosi yakho, ukuba ikusize na?  
Bangaphi ababusi bakho kuwo wonke  
amadolobho akho,  
bona owathi ngabo,  
'Ngipha inkosi lababusi'?
- <sup>11</sup> Ngakho ngakunika inkosi ngithukuthele,  
njalo ngolaka lwami ngayisusa.
- <sup>12</sup> Icala lika-Efrayimi ligciniwe,  
izono zakhe zigcinwe emibhalweni.
- <sup>13</sup> Ufikelwa yibuhlungu obunjengowesifazane  
ehlelwa,  
kodwa ungumntwana ongelalwazi;  
lapho isikhathi sifika,  
kabuyi ekuvulekeni kwesizalo.
- <sup>14</sup> Ngizabahlenga emandleni engcwaba;

ngizabasindisa ekufeni.  
 Zingaphi, we kufa izifo zakho?  
 Kungaphi, we ngcwaba, ukuchitha kwakho?

Kangiyikuba lesihawu,  
<sup>15</sup> lanxa ekhula phakathi kwabafowabo.  
 Umoya wasempumalanga ovela kuTHIXO  
 uzafika,  
 uphephetha uvela enkangala;  
 intwasa yakhe izakwehluleka,  
 lemithombo yakhe itshe.  
 Indlu yakhe yokugcinela izaphangwa  
 yonke ingcebo yayo.  
<sup>16</sup> Abantu baseSamariya kuzamela balithwale  
 icala labo,  
 ngoba bamhlamukele uNkulunkulu wabo.  
 Bazabulawa ngenkemba;  
 insane zabo zizasakazelwa phansi,  
 abesifazane babo abazithweleyo  
 baqhaqhwe.”

## 14

### *Ukuphenduka Kuzaletha Izibusiso*

- <sup>1</sup> Buyela, we Israyeli, kuTHIXO uNkulunkulu wakho.  
 Izono zakho yizo ezikuwisileyo!
- <sup>2</sup> Thatha amazwi ubuyele kuTHIXO.  
 Uthi kuye,  
 “Sithethelele zonke izono zethu njalo usamukele ngomusa ukuba sinikele isithelo sezindebe zethu.
- <sup>3</sup> I-Asiriya ayingeke isikhulule;

kasiyikugada amabhiza empi.  
 Kasiisoze siphinde sithi, 'Onkulunkulu bethu'  
 kulokho okwenziwa yizandla zethu,  
 ngoba abazintandane bathola isihawu  
 kuwe."

<sup>4</sup> "Ngizakwelapha ubuphakaphaka babo  
 ngibathande ngokukhululeka,  
 ngoba ukuthukuthela kwami sekusukile  
 kubo.

<sup>5</sup> Ngizakuba njengamazolo ku-Israyeli;  
 uzaqhakaza njengeluba.

Uzatshonisa impande zakhe

phansi njengomsedari waseLebhanoni;

<sup>6</sup> amahlumela akhe amatsha azakhula.

Ubuhle bakhe buzakuba njengesihlahla se-oliva,  
 iphunga lakhe libe njengomsedari waseLeb-  
 hanoni.

<sup>7</sup> Abantu bazahlala njalo emthunzini wakhe.  
 Uzakhula kuhle njengamabele.

Uzaqhakaza njengevini,

lodumo lwakhe luzakuba njengolwewayini  
 laseLebhanoni.

<sup>8</sup> Awu Efrayimi, kuyini futhi engingakwenza  
 ngezithombe?

Ngizamphendula ngimlondoloze.

Mina nginjengesihlahla sephayini esiluhlaza,  
 ukuthela kwakho izithelo kuvela kimi."

<sup>9</sup> Ngubani ohlakaniphileyo? Uzazibona lezizinto.  
 Ngubani oqedisayo? Uzazizwisisisa.

Izindlela ZIKATHIXO zilungile

abalungileyo bahamba kuzo,

kodwa abahlamuki bayakhubeka kuzo.

**Biblica® IBhayibhili Elingwele LesiNdebele  
Elifinyelelekayo™  
The Holy Bible in the Ndebele language of  
Zimbabwe: Biblica® IBhayibhili Elingwele  
LesiNdebele Elifinyelelekayo™**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: isiNdebele (Ndebele)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® IBhayibhili Elingwele LesiNdebele Elifinyelelekayo™  
Imininingwane Yokukopa © 2003, 2006, 2022 yenziwe yiBiblica, Inc.  
Biblica® Open Ndebele Contemporary Bible™  
Copyright © 2003, 2006, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” njalo impawu ze-Biblica zimpawu zokuthengisa ezibhaliswe e-United States ehofisini yezimpawu yi-Biblica, Inc. Lisetshenziswe ngokusemthethweni.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

## **Creative Commons License**

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit [creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0) or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® IBhayibhili Elingwele LesiNdebele Elifinyelelekayo™  
Imininingwane Yokukopa © 2003, 2006, 2022 yenziwe yiBiblica, Inc.  
Biblica® Open Ndebele Contemporary Bible™  
Copyright © 2003, 2006, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” njalo impawu ze-Biblica zimpawu zokuthengisa ezibhaliswe e-United States ehofisini yezimpawu yi-Biblica, Inc. Lisetshenziswe ngokusemthethweni.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at [open.bible/contact-us](mailto:open.bible/contact-us).

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

996f7b89-785a-5269-881d-0464c82010c4